

*Статья словацкой газеты «Уток» о помощи, оказанной Советским Союзом Словацкому национальному восстанию*

Харманец

6 сентября 1944 г.

Наш новый союзник сдержал слово.

Мы не остались без помощи. Наша надежда, что в этой тяжелой борьбе мы не останемся одинокими и предоставленными самим себе, нас не обманула. Наши ближайшие братья с востока уже подали руку помощи. Каждый из нас может и должен быть наполнен новой решимостью и верой в скорую победу.

Приказ дня — выдержать!

Помощь пришла и приходит.

Приветствуем красных партизан, наших братьев и товарищей по оружию. Приветствуем братьев из чехословацкой бригады!

*Utok, 1944, 6 sept.*

*Статья из газеты КПС «Звести» о дружбе советского и словацкого народов*

Тисовец

6 сентября 1944 г.

Велика любовь словацкого народа к России!

Так написала о нас московская газета «Красная Звезда».

И она не ошиблась. Велика наша любовь в России, и она длится уже много столетий. Разве словаки не взирали всегда с любовью и надеждой на Восток, на своего великого славянского брата? Еще Коллар говорил: «К этому прислонись могучему дубу». В 1848—1849 гг. словацкие повстанцы, восставшие против венгров, ожидали помощи от своих славянских братьев. Тогда наши люди боролись на стороне императорского австрийского двора, думая, что императорский двор осуществит справедливые требования словаков. Но они обманулись и в австрийском императоре, и в царской России. Тогда любовь к России была напрасной, напрасны были надежды. Но сегодня совсем другое. Никогда еще эти два славянских народа не были так близки. Никогда до этого простой словацкий человек не мог ожидать такого понимания в России своих интересов, как теперь. Ибо нынешний Советский Союз является совсем иным, он указал путь всем народам, по которому хочет идти и наш небольшой народ. Сегодня мы боремся совместно против извечного врага и верно стоим на стороне СССР. Наше сотрудничество будет еще более тесным тогда, когда наш общий враг — фашистская Германия — потерпит поражение.

Да здравствует наше справедливое дело!

*Zvesti (Tisovec) 1944, 6 sept.*

*Перевод со словацкого.*